

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 47-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н Д. РОХАС (Венесуэла)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА
(продолжение)

ПУНКТ 95 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ (продолжение)

б) ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ (продолжение)

ПУНКТ 98 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ
(продолжение)

d) МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ПО УМЕНЬШЕНИЮ ОПАСНОСТИ СТИХИЙНЫХ
БЕДСТВИЙ (продолжение)

f) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ГЛОБАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ
РАЗВИТИЮ МАЛЫХ ОСТРОВНЫХ РАЗВИВАЮЩИХСЯ ГОСУДАРСТВ (продолжение)

ПУНКТ 99 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ
(продолжение)

a) ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ (продолжение)

б) ЭКОНОМИЧЕСКОЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ
РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА
(продолжение) (A/C.2/52/L.28 и L.41, A/52/3)

Проекты резолюций A/C.2/52/L.28 и L.41: Доклад Комитета по планированию развития

1. Г-н АБДЕЛЬ ЛАТЫФ (Египет), заместитель Председателя, представляет проект резолюции A/C.2/52/L.41, подготовленный по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/52/L.28, и отмечает, что речь идет о консенсусном документе.
2. Проект резолюции A/C.2/52/L.41 принимается.
3. Г-н РАВУ-АКИИ (Вануату) выражает признательность Группе 77 и первоначальным соавторам проекта резолюции (в котором, в частности, идет речь о том, что Вануату относится к категории наименее развитых стран), а также сотрудникам Секретариата и экспертам Второго комитета, которые обеспечили возможности для достижения этого консенсуса.
4. Проект резолюции A/C.2/52/L.28 снимается.

Рекомендация, содержащаяся в докладе Экономического и Социального Совета

Пересмотр Общих положений Мировой продовольственной программы

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на решение 1997/217, озаглавленное "Пересмотр Общих положений Мировой продовольственной программы", в котором Экономический и Социальный Совет рекомендует Ассамблее одобрить пересмотренный вариант Общих положений Мировой продовольственной программы, содержащийся в приложении к докладу Исполнительного совета Программы (E/1997/49).
6. Пересмотренный вариант Общих положений Мировой продовольственной программы утверждается.

Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на решение 1997/43 Экономического и Социального Совета, озаглавленное "Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций", в котором Совет рекомендует Генеральной Ассамблее принять решение о том, чтобы доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций рассматривался непосредственно Вторым комитетом Генеральной Ассамблеи в соответствии с его программой работы.
8. Решение принимается.

Доклад Комитета по планированию развития

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на решение 1997/223 Экономического и Социального Совета, озаглавленное "Доклад Комитета по планированию развития", в котором Комитет одобрил содержащиеся в пунктах 240а и б доклада Комитета о работе его тридцать первой сессии рекомендации в отношении перечня наименее развитых стран, и постановил представить их на рассмотрение Генеральной Ассамблее для принятия соответствующего решения. С учетом решения, принятого в отношении Вануату (A/C.2/52/L.41), Председатель отмечает, что, по его мнению,

/...

Комитет желает принять только рекомендацию, содержащуюся в подпункте b пункта 240 доклада Комитета, а именно исключить Кабо-Верде, Мальдивские Острова и Самоа из перечня наименее развитых стран во время проведения следующего обзора в 2000 году.

10. Решение принимается.

Проект решения о различных докладах, рассматриваемых Вторым комитетом

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ вносит на рассмотрение проект решения по пункту 12 повестки дня, который гласит следующее: "Генеральная Ассамблея принимает к сведению соответствующие главы доклада Экономического и Социального Совета за 1997 год: главы I-IV, V (разделы A, B, C, F, G, H, I и J); главу VII и приложения (A/52/3); доклад Генерального секретаря о возможностях укрепления координации организаций и органов системы Организации Объединенных Наций в области энергетики в рамках Административного совета по координации (A/52/175-E/1997/75); доклад Генерального секретаря о новых и новаторских идеях мобилизации средств для выполнения согласованных на международном уровне обязательств и приоритетных задач (A/52/203-E/1997/85); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения (A/52/212) и записку Генерального секретаря, препровождающую заявление по вопросу о всеобщем доступе к базовым коммуникационным и информационным услугам, принятое Административным комитетом по координации (A/52/354)".

12. Проект решения принимается

13. Комитет завершил на этом рассмотрение пункта 12 повестки дня.

ПУНКТ 95 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ (продолжение)

b) ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ (продолжение) (A/C.2/52/L.23/Rev.1)

Проект резолюции A/C.2/52/L.23/Rev.1: Экономические меры как средство политического и экономического принуждения развивающихся стран

14. Г-н АБДЕЛЬ ЛАТЫФ (Египет), заместитель Председателя, говорит о том, что проект резолюции A/C.2/52/L.23 был представлен на начальном этапе работы Комитета и что по итогам состоявшихся по нему неофициальных консультаций был подготовлен проект резолюции A/C.2/52/L.23/Rev.1, который выносится на голосование.

15. Г-н УИННИК (Соединенные Штаты Америки), выступая до проведения голосования, отмечает, что его делегация возражает против принятия этой резолюции, так как, по мнению Соединенных Штатов, экономические санкции являются законным средством внешней политики, используемым с целью добиться изменений в политике какого-либо государства в случае его неприемлемого поведения. Соединенные Штаты считают, что санкции будут более эффективными, если их принимать на основе многостороннего подхода, и поэтому они прилагают усилия в целях организации по мере возможности коллективных ответных мер. Тем не менее порой нет иного выбора, как действовать в одностороннем порядке, и в этих случаях Соединенные Штаты стремятся учитывать гуманитарные проблемы, с тем чтобы избавить от страданий ни в чем не повинное гражданское население. К тому же каждое государство имеет право решать, с какими государствами оно хотело бы поддерживать экономические отношения, и если оно принимает решение ограничить эти отношения с той или иной страной, то речь идет не о мере давления, а об осуществлении суверенного права. Проект резолюции имеет двойственный характер, признавая

за одними государствами право осуществлять определенные права, а за другими – нет; поэтому Соединенные Штаты будут голосовать против данного проекта резолюции.

16. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.2/52/L.23/Rev.1.

Голосовали за: Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гондурас, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Азербайджан, Андорра, Армения, Беларусь, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Украина, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония.

17. Проект резолюции A/C.2/52/L.23/Rev.1 принимается 86 голосами против 1 при 45 воздержавшихся.

18. Г-н МЕЙЕР (Люксембург), выступая от имени Европейского союза, говорит о том, что последний воздержался в ходе голосования по данному проекту резолюции, однако, полностью признавая, что текст принятой два года назад резолюции был улучшен, он желает сделать несколько замечаний. По мнению Европейского союза, экономические меры должны осуществляться в соответствии с принципами международного права, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, и в рамках более широкого толкования принципов системы многосторонней торговли, учрежденной Международной торговой организацией. Не следует принимать односторонние меры экономического принуждения, идущие вразрез с нормами международного права, в отношении ни одного из членов международного сообщества, и подобные меры являются недопустимыми. Оратор выражает сожаление в связи с тем, что эта резолюция почти полностью сосредоточена на принятии таких мер в отношении развивающихся стран, и выражает надежду на то, что обсуждения по данному вопросу на пятьдесят четвертой сессии

Генеральной Ассамблеи в случае представления нового текста, позволят включить в него эти элементы.

19. Г-н КИСИРИ (Объединенная Республика Танзания), выступая от имени Группы 77 и Китая, благодарит делегации, которые голосовали за резолюцию, и те из них, которые воздержались при голосовании. Данный проект резолюции активно обсуждался в ходе консультаций, что позволило в корне изменить результаты голосования по этой резолюции, поскольку голосов против явно меньше, чем в предыдущие годы. Это изменение является важным свидетельством того, что международное сообщество выступает против принятия односторонних экономических мер в качестве средства экономического и политического давления, которое в последние годы стало применяться чаще. Группа 77 и Китай проявили гибкость в этом деликатном вопросе и надеются на то, что в предстоящие годы эта резолюция будет пользоваться все более широкой поддержкой.

20. Г-н ЧОМАР (Мозамбик) говорит о том, что его делегация отсутствовала в момент проведения заносимого в отчет о заседании голосования, но голосовала бы за проект резолюции, если бы при этом присутствовала.

21. Г-н ДРАУНИМАСИ (Фиджи) отмечает, что вопреки тому, что было указано на табло, его делегация хотела голосовать за данный проект резолюции, а не воздерживаться.

22. Г-н РУНГЕ (Германия) уточнил, что если бы его делегация присутствовала при голосовании по проекту резолюции A/C.2/52/L.23/Rev.1, то она бы воздержалась, как и другие ее партнеры по Европейскому союзу; эту позицию разделяет также г-н КАМИЛОС (Греция).

23. Г-н АЗАЙЕЗ (Тунис) говорит о том, что его делегация также отсутствовала во время проведения голосования, но поддерживает принятую резолюцию. Г-н ХАБИЯРЕМБЕ (Руанда) указывает, что не смог принимать участия в голосовании по данному проекту резолюции, но его делегация хотела голосовать за него. Г-н БЬЯУ (Бенин) также говорит о том, что, если бы его делегация находилась в зале, она присоединилась бы к делегациям развивающихся стран, которые голосовали за данный проект резолюции.

ПУНКТ 98 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ (продолжение)

a) МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ПО УМЕНЬШЕНИЮ ОПАСНОСТИ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ (продолжение) (A/C.2/52/L.20 и L.37)

Проект резолюции A/C.2/52/L.20 и L.37: Международное сотрудничество в деле смягчения последствий явления Эль-Ниньо

24. Г-н ГЛАНЦЕР (Австрия), заместитель Председателя, говорит о том, что консультации по проекту резолюции A/C.2/52/L.20 были плодотворными и что по проекту резолюции A/C.2/52/L.37 был достигнут консенсус. В этой связи он предлагает Комитету принять его на основе консенсуса.

25. Проект резолюции A/C.2/52/L.37 принимается.

26. Проект резолюции A/C.2/52/L.20 снимается.

Проект решения о различных докладах Генерального секретаря.

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ вносит на рассмотрение проект решения по пункту 98d повестки дня, которое гласит следующее: "Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря о Международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий (A/52/560) и доклад Генерального секретаря о повышении эффективности систем раннего предупреждения о стихийных бедствиях и аналогичных катастрофах (A/51/561)".

28. Проект решения принимается.

29. Комитет завершил на этом рассмотрение пункта 98d повестки дня.

ПУНКТ 98 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

(продолжение) (A/C.2/52/L.19 и L.42)

f) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ГЛОБАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ МАЛЫХ ОСТРОВНЫХ РАЗВИВАЮЩИХСЯ ГОСУДАРСТВ (продолжение)

Проекты резолюций A/C.2/52/L.19 и L.42: Осуществление решений Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств

30. Г-н ГЛАНЦЕР (Австрия), заместитель Председателя, вносит на рассмотрение проект резолюции A/C.2/52/L.42, подготовленный по итогам неофициальных консультаций, состоявшихся по проекту резолюции A/C.2/52/L.19, и рекомендует принять его на основе консенсуса.

31. Г-н ШУИНАР (Канада) отмечает, что его делегация сообщила в ходе неофициальных консультаций, что она намерена стать соавтором данного проекта резолюции.

32. Проект резолюции A/C.2/52/L.42 принимается.

33. Проект резолюции A/C.2/52/L.19 снимается.

34. Комитет завершил на этом рассмотрение пункта 98f.

ПУНКТ 99 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

(продолжение) (A/C.2/52/L.5 и L.46, а также L.9 и L.44)

a) ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ (продолжение)

Проекты резолюций A/C.3/52/L.5 и L.46: Оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций в целях развития

35. Г-н АБДЕЛЬ ЛАТЫФ (Египет), заместитель Председателя, представляет проект резолюции A/C.2/52/L.46, подготовленный по итогам неофициальных консультаций, состоявшихся по проекту резолюции A/C.2/52/L.5. Он отмечает, что этот документ, по которому был достигнут консенсус и который он рекомендует принять, заложит прочную основу для подготовки трехгодичного обзора политики, который должен будет проводиться в 1998 году.

36. Г-н ЛЭНГЛИ (Новая Зеландия) говорит о том, что в ходе неофициальных консультаций, состоявшихся по данному проекту резолюции, его делегация предложила включить пункт в следующей редакции: "признает растущее значение источников финансирования из частного сектора для мероприятий, проводимых в рамках оперативной деятельности в целях развития", однако по этому предложению не было достигнуто консенсуса. По итогам новых переговоров, как

представляется, Комитету не удастся более договориться относительно того, чтобы отметить роль неправительственных источников финансирования. В этой связи следует напомнить два интересных факта: во-первых, в 1996 году треть основных бюджетных ресурсов ЮНИСЕФ поступила из неправительственных источников; во-вторых, в ближайшем будущем одна частная организация "Turner Foundation" выделит 100 млн. долл. США на оперативную деятельность системы Организации Объединенных Наций. Делегация Новой Зеландии выражает сожаление в связи с тем, что Генеральная Ассамблея не готова признать тот факт, что частные источники финансирования уже играют свою роль в проведении мероприятий в рамках оперативной деятельности и что в будущем масштабы их участия будут расти. Несмотря на это, Новая Зеландия не будет нарушать консенсус, достигнутый в отношении этой резолюции. Однако она считает, что роль ресурсов, выделяемых частным сектором, - это один из основных вопросов, которые следует рассмотреть в 1998 году в ходе проведения трехгодичного обзора политики.

37. Г-н КАМАНДО (Танзания), выступая в связи с заявлением представителя Новой Зеландии, который предложил включить пункт, касающийся частных источников финансирования, отмечает, что Группа 77 не считает целесообразным упоминать об этом в рассматриваемом проекте резолюции. Фактически этот вопрос должен рассматриваться Исполнительным советом ПРООН/ЮНФПА и в рамках подготовительного процесса к проведению трехгодичного обзора политики в 1998 году. Что касается Танзании, к которой присоединились другие делегации, то, по ее мнению, необязательно ставить акцент на прочих - помимо основных - ресурсах.

38. Проект резолюции A/C.2/52/L.46 принимается.

39. Проект резолюции A/C.2/52/L.5 снимается.

40. Комитет завершил на этом рассмотрение пункта 99а.

б) ЭКОНОМИЧЕСКОЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ (продолжение)

Проекты резолюций A/C.2/52/L.9 и L.44: Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами

41. Г-н АБДЕЛЬ ЛАТЫФ (Египет), заместитель Председателя, представляя проект резолюции A/C.2/52/L.44, подготовленный по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/52/L.9, говорит о том, что в шестой строке пункта 4 постановляющей части был допущен пропуск и следует вставить перед словом "Декларации" слово "сан-хосийских".

42. Проект резолюции A/C.2/52/L.44 с внесенными в него устными поправками принимается.

43. Проект резолюции A/C.2/52/L.9 снимается.

44. Комитет завершил на этом рассмотрение пункта 99б повестки дня.

Проект решения о различных докладах и записках Генерального секретаря

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ представляет по всему пункту 99 повестки дня проект решения, который гласит следующее: "Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами" (A/52/39); доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Обзор финансовых средств, выделяемых системой Организации Объединенных Наций для деятельности неправительственных организаций" (A/51/655-E/1996/105) и записку Генерального секретаря, сопровождающую

замечания Административного комитета по координации по этому докладу (A/52/114-E/1997/46); доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Координация основ политики и программирования для повышения эффективности сотрудничества в целях развития" (A/51/636-E/1996/104) и записку Генерального секретаря, препровождающую замечания Административного комитета по координации по этому докладу (A/52/115-E/1997/47); доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Укрепление представительства системы Организации Объединенных Наций на местах" (A/52/457) и записку Генерального секретаря, препровождающую замечания Административного комитета по координации по этому докладу (A/52/457/Add.1).

46. Проект решения принимается.

47. Комитет завершил на этом рассмотрение пункта 99 повестки дня.

Заседание закрывается в 11 ч. 10 м.